


**GEMEINDE  
KARNEID**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol


**COMUNE DI CORNEIDO  
ALL'ISARCO**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

Prot.Nr.

Sitzung vom Seduta del  
26.07.2023Uhr - ore  
21:05

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute zu einer Sitzung, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, i componenti di questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzu- gang
Albin Kofler	Bürgermeister	Sindaco			
Martina Lantschner	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaco			
Maria Luise Lantschner Aichner	Gemeindereferentin	Assessora			
Thomas Resch	Gemeindereferent	Assessore			
Anna-Maria Vieider	Gemeindereferentin	Assessora			

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, signor

**Dr. Martin Oberhofer**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

**Albin Kofler**

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Behandelt wird folgender

**GEGENSTAND**

**Staatlicher Wiederaufbauplan PNRR - M2C4-I.2.2 - Energieeffizienzmaßnahmen im Sinne des Art. 1, Abs. 29-37 des Gesetzes 27.12.2019, Nr.160- Gemeindeporthzentrum Steinegg- Austausch der Beleuchtung bei den Fußball- und Tennisplätzen- Genehmigung des Ausführungsprojektes und Festlegung der Vergabemodalitäten**  
CUP: F28E22000370001  
CIG: 99852107F5

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.  
Si tratta il seguente

**OGGETTO**

**Bando PNRR - M2C4-I.2.2 - interventi di efficientamento energetico ai sensi dell'art. 1, c. 29-37 della legge 27.12.2019, n.160- centro sportivo comunale Collepietra- sostituzione dell'illuminazione per il campo da calcio e per i campi tennis - Approvazione del progetto esecutivo e determinazione delle modalità d'appalto**  
CUP:F28E22000370001





Finanziert von der  
Europäischen Union  
NextGenerationEU



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass zur Verbesserung der Energieeffizienz bzw. zur Energieeinsparung die Beleuchtung bei den Fußball- und Tennisplätzen im Gemeindesportzentrum Steinegg ausgetauscht werden muss;

darauf hingewiesen, dass den Gemeinden mit bis zu 5.000 Einwohnern gemäß Art. 1, Abs. 29 des Gesetz 27. Dezember 2019, Nr. 160, staatl. Haushaltsgesetz 2020, und Dekret vom 30.01.2020 zur Realisierung von Investitionen für Maßnahmen zur Energieeffizienz und nachhaltige territoriale Entwicklung öffentlicher Gebäude und des Gemeindevermögens für die Jahre 2020-2024, ein Beitrag von Euro 50.000,00 zugewiesen wird;

festgestellt, dass das Projekt Gemeindesportzentrum Steinegg- Austausch der Beleuchtung bei den Fußball- und Tennisplätzen zur Energieeinsparung mit diesen Mitteln finanziert werden sollen;

festgestellt, dass die Arbeiten mit den Mitteln aus den PNRR finanziert werden - Finanziert von der Europäischen Union - NextGenerationEU - Investitionslinie 2.2, Mission 2, Komponente C.4 des staatlichen Wiederaufbauplanes (PNRR) - M2C4-I.2.2 (Maßnahmen für die Resilienz, die Aufwertung des Gebietes und Energieeffizienz der Gemeinden);

festgestellt, dass dem Projekt der CUP-Kodex F28E22000370001 zugewiesen worden ist;

mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 271/2023 wurde der Generalsekretär Dr. Martin Oberhofer als einheitlicher Verfahrensverantwortlicher EVV ernannt;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 15 des gesetzesvertretende Dekretes Nr. 36/2023 und in den Artikel 6 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, laut welchen ein Projektverantwortlicher EPV ernannt werden muss;

dafürgehalten, den Generalsekretär Dr. Martin Oberhofer als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) für diese Arbeit zu ernennen;

nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 272 vom 03.05.2023, mit welchem das technische Büro Stuppner Frasnelli, Bozen mit den technischen Leistungen der Projektierung, Bauleitung und Abrechnung für das Projekt Austausch der Beleuchtung bei den Fußball- und Tennisplätzen - Staatlicher Wiederaufbauplan PNRR - M2C4-I.2.2 - Energieeffizienzmaßnahmen im Sinne des Art. 1, Abs. 29-37 des Gesetzes 27.12.2019, Nr.160, beauftragt worden ist;

gesehen, dass das technische Büro Stuppner Frasnelli das Ausführungsprojekt für das Projekt Gemeindesportzentrum Steinegg - Austausch der Beleuchtung bei den Fußball- und Tennisplätzen vorgelegt hat;

## LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che per il miglioramento dell'efficienza energetica e per il risparmio energetico l'illuminazione per il campo da calcio e per i campi tennis nel centro sportivo di Collepietra deve essere sostituita;

dato atto che ai comuni aventi popolazione fino a 5.000 abitanti sarà assegnato un contributo di Euro 50.000,00 per la realizzazione di investimenti in materia di efficientamento energetico e sviluppo territoriale sostenibile degli edifici pubblici e del patrimonio comunale per gli anni 2020-2024, ai sensi dell'art. 1, comma 29 della legge 27 dicembre 2019, n. 160 - legge di bilancio 2020 e decreto 30.01.2020;

constatato che il progetto centro sportivo comunale Collepietra- sostituzione dell'illuminazione per il campo da calcio e per i campi tennis al fine del risparmio energetico dovrà essere finanziato con questi soldi;

accertato che i lavori vengono finanziati con i mezzi del PNRR - finanziato dall'Unione europea - NextGenerationEU Linea di Investimento 2.2, Missione 2, Componente C.4 del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) - M2C4-I.2.2. (Interventi per la resilienza, la valorizzazione del territorio e l'Efficienza energetica dei Comuni);

constatato che al progetto è stato assegnato il codice CUP F28E22000370001

con delibrazione della Giunta comunale n. 271/2023 il segretario generale Dr. Martin Oberhofer è stato nominato come responsabile unico del procedimento RUP;

visto l'art. 15 del decreto legislativo n. 36/2023 e visto l'art. 6 della legge provinciale n. 16/2015, secondo i quali deve essere nominato un responsabile unico del progetto RUP;

ritenuto di nominare il segretario generale Dr. Martin Oberhofer come responsabile del progetto (RUP) per questo lavoro;

vista la propria deliberazione n. 272 del 03.05.2023, con la quale è stato incaricato lo studio tecnico Stuppner Frasnelli, Bolzano con i servizi tecnici della progettazione, direzione lavori e la contabilità per il progetto Centro sportivo comunale Collepietra- sostituzione dell'illuminazione per il campo da calcio e per i campi tennis - Bando PNRR - M2C4-I.2.2 - interventi di efficientamento energetico ai sensi dell'art. 1, c. 29-37 della legge 27.12.2019, n.160

visto che lo studio tecnico Stuppner Frasnelli, ha presentato il progetto esecutivo per il progetto Centro sportivo comunale Collepietra- sostituzione dell'illuminazione per il campo da calcio e per i campi tennis

nach Einsichtnahme in das vorliegende Ausführungsprojekt für das Projekt Staatlicher Wiederaufbauplan PNRR - M2C4-I.2.2 - Energieeffizienzmaßnahmen im Sinne des Art. 1, Abs. 29-37 des Gesetzes 27.12.2019, Nr.160- Gemeindesportzentrum Steinegg- Austausch der Beleuchtung bei den Fußball- und Tennisplätzen, ausgearbeitet vom techn. Büro Stuppner Frasnelli (Per. Ind. Helmuth Stuppner), Bozen am 04.07.2023, mit folgendem Kostenvoranschlag:

visto il presente progetto esecutivo per il progetto Bando PNRR - M2C4-I.2.2 - interventi di efficientamento energetico ai sensi dell'art. 1, c. 29-37 della legge 27.12.2019, n.160- centro sportivo comunale Collepietra- sostituzione dell'illuminazione per il campo da calcio e per i campi tennis elaborato dall'ufficio tecnico Stuppner Frasnelli (Per. Ind. Helmuth Stuppner), Bolzano in data 04.07.2023, con il seguente preventivo spese:

Auszuschreibende Arbeiten	114.983,38,00 €	Lavori da appaltare
Kosten für die Arbeitssicherheit	2.000,00 €	Costi di sicurezza sul lavoro
Gelder zur Verfügung der Verwaltung ( <i>techn. Spesen, Unvorhergesehenes, Mwst.</i> )	36.510,52 €	Somme a disposizione dell'amministrazione ( <i>Spese tecniche, imprevisti, IVA</i> )
<b>Insgesamt</b>	<b>153.493,90 €</b>	<b>Totale</b>

hervorgehoben, dass es notwendig ist, die Arbeiten zu vergeben;

nach Einsichtnahme in den Art. 26, Abs. 1 des Landesgesetzes vom 17.12.2015 Nr. 16 i.g.F., welcher folgende Vergabemodalitäten festlegt: Direktvergabe der Bauleistungen unter 150.000 Euro, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern;

hervorgehoben, dass der Gemeindevausschuss die Art der Auftragsvergabe, das Kriterium und das Verfahren für die Zuschlagserteilung festlegt;

nach ausführlicher Diskussion;

nach Übereinkunft, das obgenannte Projekt zu genehmigen und das Vergabeverfahren festzulegen;

nach Einsichtnahme in das Lgs.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 und in das LG Nr. 16 vom 17.12.2015;

festgestellt, dass für den Beitragserhalt Termine bezüglich des Beginns der Arbeiten eingehalten werden müssen;

nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit die Arbeiten ausgeschrieben werden können;

nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2023 - 2025;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2023 - 2025;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten A3+195ICpZo8NyG3yaiXB6PkBXkap3+4raO6ztMZteE = vom 26.07.2023;

nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten huKbttPLnV6VHT22UFj0ijxdsrKw0NY8PVRpJ0dq5pM = vom 26.07.2023

nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Karneid in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2

rilevato che è necessario appaltare le opere;

visto l'art.26, c. 1 della L.P. del 17.12.2015 n. 16 con successive modifiche ed integrazioni, il quale stabilisce le seguenti modalità d'appalto: affidamento diretto per lavori di importo inferiore a 150.000 euro, anche senza consultazione di più operatori economici;

dato atto, che la Giunta Comunale determina la procedura di scelta del contraente nonché il criterio ed il metodo di aggiudicazione;

dopo ampia discussione;

convenuto di approvare il progetto succitato e di determinare la procedura dell'appalto;

visto il D.Lgs. n. 36 del 31.03.2023 e la legge provinciale n. 16 del 17.12.2015;

constatato che per l'ottenimento del contributo devono essere rispettati termini riguardanti l'inizio dei lavori;

convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché si possa appaltare i lavori;

visto il Documento Unico di Programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2023 - 2025;

visto il bilancio di previsione 2023 - 2025;

visto il parere tecnico A3+195ICpZo8NyG3yaiXB6PkBXkap3+4raO6ztMZteE= del 26.07.2023;

visto il parere contabile huKbttPLnV6VHT22UFj0ijxdsrKw0NY8PVRpJ0dq5pM= del 26.07.2023;

visto lo Statuto del Comune di Cornedo all' Isarco in vigore ;

visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2;

**BESCHLIESST**

**DELIBERA**

einstimmig, mittels Abstimmung in gesetzlicher Form,

1. den Generalsekretär Dr. Martin Oberhofer als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) für diese Arbeit zu ernennen;
2. das Ausführungsprojekt betreffend des Staatlicher Wiederaufbauplan PNRR - M2C4-I.2.2 - Energieeffizienzmaßnahmen im Sinne des Art. 1, Abs. 29-37 des Gesetzes 27.12.2019, Nr.160-Gemeindesportzentrum Steinegg- Austausch der Beleuchtung bei den Fußball- und Tennisplätzen, ausgearbeitet vom techn. Büro Stuppner Frasnelli (Per. Ind. Helmuth Stuppner), Bozen am 04.07.2023, mit folgendem Kostenvoranschlag zu genehmigen:

a voti palesi unanimi, espressi in forma di legge,

1. di nominare il segretario generale Dr. Martin Oberhofer come responsabile del progetto (RUP) per questo lavoro;
2. di approvare il progetto esecutivo concernente il Bando PNRR - M2C4-I.2.2 - interventi di efficientamento energetico ai sensi dell'art. 1, c. 29-37 della legge 27.12.2019, n.160- centro sportivo comunale Collepietra- sostituzione dell'illuminazione per il campo da calcio e per i campi tennis, elaborato dall'ufficio tecnico Stuppner Frasnelli (Per. Ind. Helmuth Stuppner), Bolzano in data 04.07.2023, con il seguente preventivo spese:

Auszuschreibende Arbeiten	114.983,38,00 €	Lavori da appaltare
Kosten für die Arbeitssicherheit	2.000,00 €	Costi di sicurezza sul lavoro
Gelder zur Verfügung der Verwaltung ( <i>techn. Spesen, Unvorhergesehenes, Mwst.</i> )	36.510,52 €	Somme a disposizione dell'amministrazione ( <i>Spese tecniche, imprevisti, IVA</i> )
<b>Insgesamt</b>	<b>153.493,90 €</b>	<b>Totale</b>

3. die Vergabe der Arbeiten mittels Direktvergabe im Sinne des Art. 26, Abs. 1 des Landesgesetzes vom 17.12.2015 Nr. 16 i.g.F. vorzunehmen;
  4. festzuhalten, dass das Bauvorhaben mittels Staatsbeitrag gemäß Art. 1, Abs. 29 bis 37 des Gesetzes Nr. 160/2019 – Jahr 2023 sowie Eigenmitteln der Gemeinde finanziert wird;
  5. hervorzuheben, dass die Arbeiten mit den Mitteln aus den PNRR finanziert werden - Finanziert von der Europäischen Union – NextGenerationEU - Investitionslinie 2.2, Mission 2, Komponente C.4 des staatlichen Wiederaufbauplanes (PNRR) - M2C4-I.2.2 (Maßnahmen für die Resilienz, die Aufwertung des Gebietes und Energieeffizienz der Gemeinden);
  6. festzuhalten, dass die technischen Spesen in der Höhe von 5.107,15 Euro + 5% Fürsorgebeitrag + 22% Mwst. (insgesamt 6.542,26 Euro) bereits mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 272 vom 03.05.2023 verpflichtet wurden;
  7. festzuhalten, dass dem Projekt der CUP Kodex F28E22000370001 zugewiesen worden ist;
  8. festzuhalten, dass der für diese Arbeiten eingeholte CIG-Kodex Code: 99852107F5 ist und die Buchhaltung anzuweisen, alle finanziellen Bewegungen in diesem Zusammenhang mit diesem Kodex zu identifizieren;
  9. die Ausgabe in Höhe von 146.951,64 € (= 153.493,90 € abzüglich der bereits verpflichteten technischen Spesen von 6.542,26 €) wird auf Kapitel 06012.02.010900001 des Jahres 2023 vorgemerkt;
  10. den vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 gemäß dem Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
  11. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5
3. di affidare i lavori mediante affidamento diretto ai sensi dell'art.26, c. 1 della L.P. del 17.12.2015 n. 16 ss.mm.ii.;
  4. di dare atto che l'esecuzione dei lavori viene finanziata mediante contributo statale ai sensi dell'art. 1, c. da 29 a 37 della legge n. 160/2019 – anno 2023 nonché mezzi propri del comune;
  5. di sottolineare che i lavori vengono finanziati con i mezzi del PNRR - finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU Linea di Investimento 2.2, Missione 2, Componente C.4 del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) - M2C4-I.2.2. (Interventi per la resilienza, la valorizzazione del territorio e l'Efficienza energetica dei Comuni);
  6. di dare atto che le spese tecniche nell'ammontare di euro 5.107,15 + 5% Contributo previdenziale + 22% IVA (complessive euro 6.542,26) sono già state impegnate con deliberazione della Giunta Comunale n. 272 del 03.05.2023;
  7. di dare atto, che al progetto è stato assegnato il codice CUP F28E22000370001;
  8. di dare atto, che il codice CIG richiesto per questi lavoro è: 99852107F5e di incaricare la contabilità ad usare questo codice per tutti i movimenti bancari in tal senso;
  9. di prenotare la spesa per un totale di 146.951,64 € (= 153.493,90 € meno le spese tecniche già impegnate di 6.542,26 €) sul capitolo 06012.02.010900001 dell'anno 2023;
  10. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell' art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2;
  11. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5

des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2 ) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;

del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente

Letto, firmato e sottoscritto

Der Sekretär- Il Segretario

---

DER VORSITZENDE \_ IL PRESIDENTE  
**Albin Kofler**

---

DER SEKRETÄR \_ IL SEGRETARIO  
**Dr. Martin Oberhofer**

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*